

## Travel in Chinese - Lesson 13 - Washing Clothes

1. 雪梅（敲门声）请稍等。
2. 服务员：你好！
3. 雪梅：你好！
4. 服务员：我是客房部的，我来取衣服。
5. 雪梅：请进。衣服在这儿。
6. 服务员：我先看看。夫人，这件衬衫少了一个扣子。
7. 雪梅：嗯，我知道。
8. 服务员：洗这些衣服有什么要求吗？
9. 雪梅：这几件衣服要干洗。这件缩水，千万不要水洗。
10. 雪梅：这件衬衫的袖子上有块污渍，能洗掉吗？
11. 服务员：我看看这是什么东西，好像是酱油。
12. 雪梅：可能是酱油。
13. 服务员：我们只能尽量洗。
14. 雪梅：不能洗掉吗？
15. 服务员：能不能洗掉没有把握。
16. 服务员：这些衣服都要熨吧！
17. 雪梅：当然，洗完要熨好。
18. 服务员：好的，我记下来了。
19. 雪梅：多长时间能洗完呢？
20. 服务员：明天下午就可以给您送回来。
21. 雪梅：怎么付费？
22. 服务员：您结账退房的时候可以一起付。
23. 雪梅：好的！
24. 服务员：您再确认一下儿衣服的件数和洗衣要求。
25. 雪梅：没问题。
26. 服务员：没问题的话，请您签个字。
27. 雪梅：谢谢！
28. 服务员：不客气！
29. 雪梅：噢，对不起，请让我看看孩子的衣服里有没有东西？
30. 服务员：您是说这件吧？
31. 雪梅：对，我看看口袋里。哎，还真有东西。
32. 雪梅：谢谢！
33. 服务员：不客气！

## Translation:

1. (knocking on room door) Xuemei: Just a minute.
2. Staff: Hello!
3. Xuemei: Hello!
4. staff: I'm from housekeeping (servizio ai piani), I've come to collect the laundry.
5. Xuemei: Please come in. The clothes are here.
6. staff: Let me see. Madam, this shirt is missing a button.
7. Xuemei: I know.
8. staff: Do you have any requirements for laundering these garments?
9. Xuemei: These garments need to be drycleaned. This one is easy to shrink, please don't wash it in water.
10. Xuemei: This shirt has a stain on the sleeve, can it be washed off?
11. staff: Let's see, what is this? It looks like soy sauce.
12. Xuemei: It may be soy sauce.
13. staff: We can try our best.
14. Xuemei: You can't get it off?
15. staff: We're not sure whether it can be washed off.
16. staff: I take it these garments all need to be pressed!
17. Xuemei: Of course, they need to be pressed after they're cleaned.
18. staff: Sure, I've taken that down.
19. Xuemei: How long does it take?
20. staff: We can bring it back tomorrow afternoon.
21. Xuemei: How do I pay?
22. staff: You can pay when you check out as part of your room bill.
23. Xuemei: Great!
24. staff: Please confirm the number of garments and your laundry requirements.
25. Xuemei: No problem.
26. staff: If it's all OK, please sign here.
27. Xuemei: Thank you!
28. staff: You're welcome!
29. Xuemei: Sorry, just let me see if there's anything in my daughter's clothes?
30. staff: This must be the one you're talking about?
31. Xuemei: Yes, let me check the pockets. There really is something. (Takes out many items)
32. Xuemei: Thanks!
33. staff: You're welcome!

## Bookmarks

1) 只能 This is the only choice.

(例) 我的钱不够, 只能买最便宜的票。

I don't have enough money. I can only buy the cheapest ticket.

(例) 今天下雨, 我们只能一直呆在饭店里不能出去。

It's raining today. We have to stay in the hotel. We can't go out.

(例) 今天的时间不多了, 我们只能去一个地方旅游。

We don't have much time today. We can only go to on place.

2) 尽量 as best we can, the best of our abilities, as much as possible

(例) 明天的会很重要, 请大家尽量参加。

Tomorrow's meeting is really important. Everyone make sure that you can attend.

(例) 出去旅行要尽量少带点行李。

When we are traveling, we should take as little luggage as possible.

(例) 我会尽量早点回来。

I'll come back as soon as I can.

3) 把握 confidence, sureness

(例) 能不能爬到山顶, 我没有把握。

I'm not sure that I would be able to climb to the top of the mountain.

(例) 我们没有把握订到明天的火车票。

We are not sure that we would be able to reserve the train tickets for tomorrow.

(例) 能不能找到您要的那张画, 我们没有把握。

We are not sure that we can find the painting you are looking for.

4) 就 sth. will happen soon

(例) 去南方旅行的同学明天就出发。

The student who are going south are leaving tomorrow.

(例) 我去上海, 三天就回来。

I'm going to Shanghai, but I'll come back in 3 days.

(例) 有消息我们马上就通知您。

As soon as we have some news, we'll let you know.

### **Substitution and Extension**

1) V+回来 the result of action are returned to the original spot.

(例) 她昨天买回来很多好吃的东西。

Yesterday she brought a lot of tasty things back.